



# INDEX

<b>DE - Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>EN - Safety instructions</b> .....	<b>11</b>
<b>FR - Consignes de sécurité</b> .....	<b>19</b>
<b>IT - Disposizioni di sicurezza</b> .....	<b>27</b>
<b>NL - Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>35</b>
<b>ES - Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>43</b>



## DE - Sicherheitshinweise

DE

### 1. Einleitung

- Das folgende Dokument liefert Hinweise für Sicherheit und Betrieb, damit Sie Ihr Produkt einfach und sicher benutzen können.
- Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Heben Sie diese Sicherheitshinweise an einem geeigneten Ort auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch diese Sicherheitshinweise mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

### 2. Zu Ihrer Sicherheit

#### 2.1 Symbole in dieser Anleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.

#### HINWEIS!

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann.



Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte "gefährliche Spannung" im Produkt hinweisen, die ausreichend stark sein kann, um die Gefahr von elektrischen Schlägen für Menschen darzustellen.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der Dokumentation hinweisen, die dem Gerät beiliegt.

## **2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt. Einzelheiten zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung auf unserer Webseite: <https://manuals.sonoro.com>.

Jede Verwendung, die über die in diesem Handbuch beschriebene hinausgeht, ist nicht gestattet. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, insbesondere durch großindustrielle Anwendungen, übernehmen wir keine Haftung.

## **2.3 Kinder und Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es nicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Bewahren Sie es unzugänglich auf.
- Bewahren Sie Batterien/Knopfzellen stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Verschluckens! Wurde eine Batterie verschluckt oder vermuten sie, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## **2.4 Spannungsversorgung**

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, daher besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie deshalb besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte dadurch beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass stets ein ungehinderter Zugang zur verwendeten Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in Notsituationen sofort herausgezogen werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird oder von Kindern erreicht werden kann.
- Halten Sie das Gerät von Regen und Feuchtigkeit sowie von Wärmequellen fern.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild des Geräts und des Netzsteckers angegebene elektrische Spannung mit der Spannung ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Um eine Brandgefahr zu vermeiden, trennen sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, wenn sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Das Steckernetzteil wird als Abschalt einrichtung verwendet und muss leicht zugänglich bleiben.
- Trennen Sie das Gerät vollständig von der Spannungsversorgung, wenn sie es für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, um Brandgefahr zu verhindern. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Symbole



Bildzeichen für SCHUTZKLASSE II, Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung



Stromversorgung: Nur Wechselstrom



Stromversorgung: Nur Wechselstrom

## 2.5 Batterien



**WARUNUNG!**



**AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!**

- Die Batterie nicht verschlucken. Chemische Verbrennungsgefahr.
- Für die Fernbedienung wird eine CR2032 Batterie mitgeliefert. Bei Verschlucken kann eine Knopfzellenbatterie zu schweren Verätzungen und zur Perforation weichen Gewebes in nur zwei Stunden führen, was schwere Verletzungen, unter Umständen mit Todesfolge, verursachen kann.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets fern von Säuglingen und Kindern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, sollten Sie es nicht mehr verwenden und von Säuglingen und Kindern fernhalten.
- Begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung, wenn Sie glauben, dass ein Säugling oder Kind eine Knopfzellenbatterie verschluckt oder in eine andere Körperöffnung gesteckt hat. Knopfzellenbatterien müssen sofort durch medizinisches Fachpersonal entfernt werden, um das Risiko von schweren Personenschäden oder Tod zu minimieren.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen oder zu öffnen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Beschädigen oder verformen Sie Batterien nicht.

- Entsorgen Sie die Batterie niemals in einem Feuer oder in einem heißen Ofen oder zerkleinern oder zerschneiden Sie die Batterie mechanisch, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Lassen Sie eine Batterie niemals in Umgebungen mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen können.
- Setzen Sie den Akku niemals einem extrem niedrigen Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs. Ersetzen Sie die Batterie durch einen falschen Typ, kann dies Risiken verursachen. Explosionsgefahr!
- Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten was zu Hautreizungen führen kann. Maßnahmen bei Kontakt:
  - Spülen Sie die Flüssigkeit mit viel Wasser ab.
  - Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort 10 Minuten mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Entnehmen Sie Batterien/Akkus aus dem Batteriefach, sobald sie entladen sind oder das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- Beachten Sie beim Entsorgen von Batterien die Umweltvorschriften.

## 2.6 USB-Ladeanschluss

- Laden Sie die externen Geräte nur in trockener Umgebung.
- Laden Sie die externen Geräte nur mit dem Originalzubehör (USB-Ladekabel).
- Die Verbindung zum USB-Anschluss ist auf USB Version 2.0 oder höher zu beschränken. Der Anschluss an sogenannte Power USB ist verboten.

## 2.7 Transport / Versand

Unsachgemäßer Transport/Versand kann die Oberfläche des Geräts oder die darin befindlichen Medien beschädigen und zu Störungen führen.

### Persönliche Sicherheit

- Verstauen Sie das Gerät während der Fahrt in einem Kfz so, dass die Insassen nicht gefährdet werden.

### Verhinderung von Schäden am Gerät

- Vorderseite, Kanten und Ecken des Geräts reagieren empfindlich auf Druck. Schützen Sie diese Bereiche vor übermäßiger Belastung. Kippen Sie das Gerät nicht über dessen Ecken oder Kanten. Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf.
- Wenn Sie das Gerät transportieren oder versenden, verpacken Sie es bitte in der Originalverpackung. Heben Sie dazu die Verpackung auf.

- Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, verwenden Sie für den Transport einen anderen Karton von ausreichender Größe und füllen Sie den Leerraum mit Polystyrol.

### **Schutz der im Gerät befindlichen Medien**

- Um eine Beschädigung des eingelegten Mediums zu vermeiden, entnehmen Sie dieses vor dem Transport/Versand aus dem Gerät.

## **2.8 Umgebungsbedingungen**

Der sichere Betrieb des Geräts setzt dem Gerät angemessene Umgebungsbedingungen voraus. Das Gerät soll in gemäßigten Klimazonen verwendet werden.

### **Wetter, Feuchtigkeit und Temperaturen**

- Schützen sie Gerät und Fernbedienung vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen. Verwenden Sie es nicht im Freien und stellen Sie es nicht in einem Bereich mit hoher Sonneneinstrahlung auf.
- Schützen Sie das Gerät von Flüssigkeit, Spritz- und Tropfwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Vasen neben oder auf dem Gerät ab.

### **Aufstellort**

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Schützen sie es vor starker Verschmutzung, z. B. Fettspritzern und ungereinigter Küchenabluft.
- Stellen Sie das Gerät nie oder in die unmittelbare Nähe von Brand- und Wärmequellen wie z. B. brennenden Kerzen, Herdplatten oder Heizungen.

### **Aufstellfläche**

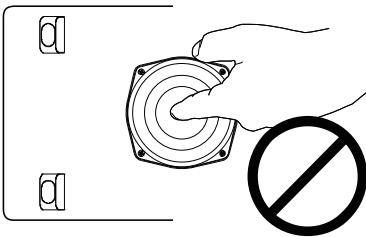
- Schützen Sie das Gerät vor starken mechanischen Erschütterungen und stellen Sie es auf stabile Unterlagen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen, da dadurch die Lüftungsöffnungen verdeckt werden. So vermeiden Sie einen Wärmestau im Inneren des Geräts.

### **Lüftung**

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist, um einen Wärmestau im Gerät zu vermeiden.
- Halten Sie stets einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden ein.

### 3. Auspacken und Inbetriebnahme

- Die GummifüÙe des Geräts können auf bestimmten Untergründen Flecken hervorrufen. Benutzen Sie daher eine geeignete Unterlage.
- Verwenden Sie keine anderen als die in dieser Anleitung angegebenen Medien.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Die Verwendung der falschen Spannungsversorgung kann das Gerät zerstören.
- Zur Einhaltung der Vorgaben für die WiFi Hochfrequenz Strahlenbelastung stellen Sie das Produkt mindestens 20 cm von Personen in der Nähe auf, ausgenommen bei Betätigung der Bedienelemente.
- Berühren oder drücken Sie nicht den Subwoofer auf der Unterseite des Geräts. Dies kann den Lautsprecher zerstören.



#### 3.1 Kopfhörer

- Verringern Sie die Lautstärke des Geräts immer, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen. Steigern Sie die Lautstärke erst dann auf die gewünschte Höhe, wenn der Kopfhörer richtig sitzt.
- Stellen Sie beim Hören mit Kopfhörern keine zu hohe Lautstärke ein. Beim Auftreten eines Dauergeräuschs oder eines Hintergrundtons in den Ohren (Klingeln) verringern Sie die Lautstärke oder stellen Sie die Verwendung des Kopfhörers ein.
- Stellen Sie die Lautstärke nie so hoch ein, dass Sie die Umgebung nicht mehr wahrnehmen können.

#### 3.2 Defekt

Sollte das Gerät einmal defekt sein, versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren.

- Wenn der Netzstecker, der Adapter oder das Netzkabel dieses Geräts beschädigt werden, müssen Sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangt sein, wurde das Gerät fallengelassen oder anderweitig beschädigt, muss das Gerät von einem autorisierten Fachhändler überprüft werden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich so bald wie möglich mit einem autorisierten Fachhändler in Verbindung.

#### 4. Entsorgung am Ende der Lebensdauer



■ Nicht im Hausmüll entsorgen.

Geräte, die mit diesem Symbol (siehe Abbildung) gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektrotechnischen Geräten abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, dem lokalen Entsorger und dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben. Durch ordnungsgemäße Entsorgung alter Geräte verhindern Sie Umweltschäden und gefährden Ihre Gesundheit nicht.

Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie die Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab oder lassen Sie sie durch einen Fachbetrieb entsorgen.

#### 5. Beschränkung im 5GHz & 6GHz Band

EU:

AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK (NI)	HR		

UK:

	UK
--	----

Gemäß Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU zeigt die Verpackung, dass dieses Funkgerät bestimmten Beschränkungen unterliegt, wenn es in Verkehr gebracht wird in Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

##### Frequenzband: 5150 - 5250 MHz:

Verwendung im Innenbereich: Nur innerhalb von Gebäuden. Der Einbau und die Nutzung im Inneren von Straßenfahrzeugen und Eisenbahnwaggons sind nicht gestattet. Begrenzte Verwendung im Freien: Bei Verwendung im Freien dürfen Geräte nicht an einer festen Installation oder an der Außenkarosserie von Straßenfahrzeugen, einer festen Infrastruktur oder einer festen Außenantenne befestigt werden. Die Nutzung durch unbemannte Flugsysteme (UAS) ist auf den Bereich 5170 - 5250 MHz beschränkt.

**Frequenzband: 5250 - 5350 MHz:**

Verwendung im Innenbereich: Nur innerhalb von Gebäuden. Der Einbau und die Verwendung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Flugzeugen ist nicht gestattet. Eine Nutzung im Freien ist nicht gestattet.

**Frequenzband: 5470 - 5725 MHz:**

Der Einbau und die Nutzung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Luftfahrzeugen sowie die Nutzung für unbemannte Flugsysteme (UAS) sind nicht gestattet.

**Frequenzband 5945 - 6425 MHz:**

Beschränkt auf die Verwendung in Innenräumen, auch in Zügen mit metallbeschichteten Fenstern und Flugzeugen. Der Einsatz im Freien, auch in Straßenfahrzeugen, ist nicht gestattet.

## 6. Konformitätserklärung

**Hersteller:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland



Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Hiermit erklären wir, dass das AVATON (SO-350) aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart den grundlegenden Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EG, der Ökodesign-Richtlinie EU 2023/826 und der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro - und Elektronikgeräten 2011/65/EG & EU 2015/863.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://sonoro.com/support>

Im Fall einer Veränderung am Gerät, die nicht von der sonoro audio GmbH genehmigt wurde, verliert die Konformitätserklärung automatisch ihre Gültigkeit.

## EN - Safety instructions

EN

### 1. Introduction

- The following document provides the safety and operating instructions for an easy and safe use of your product.
- Please read the following safety and operating instructions before using the device.
- Keep the safety and operating manual in a safe place. In case the product is given to a third party, please also give these documents.
- Non-compliance with these safety and operating instructions may lead to serious injuries and damage to the device.
- We will not be held liable for damage that was caused due to non-compliance with these safety and operating instructions.

### 2. Safety and Operation Instructions

#### 2.1 Symbols in this manual

Important information for your safety is highlighted accordingly. Always take care to observe these instructions in order to avoid accidents and damage to the device:

#### NOTICE!

Indicates a potentially hazardous situation that may result in material and environmental damage.



The lighting flash with arrowhead symbol; within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that maybe of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

## **2.2 Intended use**

This device is intended for private use. For details on the intended use of the device, please refer to the online user manual available on our website: <https://manuals.sonoro.com>.

Any use beyond what is described in this manual is not permitted. We accept no liability for damage resulting from improper use, particularly large-scale industrial applications.

## **2.3 Children and persons with limited cognitive abilities**

- Do not leave the device unattended and do not use it when children or persons who are unable to judge the associated risks are nearby.
- Persons (including children) who are not able to safely operate the device due to their physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience or knowledge regarding the device, should not operate this device without proper supervision or instruction by a responsible person. Please keep it safely out of their reach.
- Keep batteries out of reach of children. Risk of swallowing! If you notice or suspect that someone has swallowed a battery, seek medical aid immediately.
- Remember that packaging materials should not be toyed with. Risk of suffocation.

## **2.4 Power supply**

The device is powered electrically, so there is always a risk of electric shock. As such, pay particular attention to the following instructions:

- Never touch the power plug with wet hands.
- When you want to pull the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug itself. Never pull on the power cable, as this could damage it.
- Ensure unobstructed access to the power outlet so that the power plug can be pulled out immediately in case of an emergency.
- Make sure that the power cable is not bent, pinched or run over. Lay the power cable in such a way that it is not a tripping hazard or within reach of children.
- Keep the device away from rain, moisture and any heat sources.
- Only operate the device if the electrical voltage indicated on the device nameplate and the power plug matches the voltage of your power outlet.
- Incorrect voltage may irreparably damage the device.
- In order to prevent fire hazards, disconnect the device completely from the power supply when you will not be using the device for long period of time. Do this by unplugging the power plug from the AC outlet.

- The power plug is used as a disconnected device, the disconnect device shall remain readily accessible.
- Symbols



This is CLASS II apparatus with double insulation, and no protection earth provided.



Nature of supply: a.c. only



Nature of supply: d.c. only

## 2.5 Batteries



**WARNING!**



**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!**

- Do not ingest the battery. Chemical burn hazard.
- The remote control is supplied with a CR2032 battery. If swallowed, a coin cell/button cell battery can cause severe internal burns and perforation of soft tissue in just two hours, causing serious personal injury or death.
- Always keep new and used batteries away from infants and children.
- If the battery compartment on your device does not close securely, stop using it and keep it away from infants and children.
- Seek immediate medical attention you think an infant or child may have swallowed or placed a coin cell/button cell battery inside any part of his or her body. Coin cell/button cell batteries must be removed immediately by qualified medical personnel to minimize the risk of serious personal injury or death.
- Never attempt to recharge or open the battery. Explosion hazard!
- Never damage or warp the battery.
- Disposal of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of the battery, can result in an explosion.
- Never leave a battery in an extremely high or low temperature environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Never subject the battery to extremely low air pressure, it may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Failure to observe these guidelines may cause fluid to escape from the battery, which can cause skin irritation. In case of contact:
  - Wash off the fluid with plenty of clear water.
  - Do not rub your eyes. Instead, rinse eyes with plenty of clear water for 10 minutes and seek immediate medical attention.

- Only use batteries of the same or an equivalent type. Replacement of the battery with an incorrect type can result in an explosion or leakage.
- Remove the batteries from the battery compartment as soon as they are empty, or if you do not intend to use the device for a long period of time.
- Please dispose of batteries in an environmentally-friendly manner.

## **2.6 USB charging port**

- Only charge the external devices in a dry environment.
- Only charge the external devices with the original accessory (USB charger cable).
- The connection to USB port has to be limited to USB 2.0 version or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

## **2.7 Transport/shipping**

Improper transport/shipping can lead to damage to the device's surface or the media inside it, thus preventing it from working properly.

### **Personal safety**

- Whilst driving in a vehicle, store the device in such a way that it does not endanger the occupants.

### **Preventing damage to the device**

- The front, edges and corners of the device are all vulnerable to pressure. Protect these areas to prevent them from being subjected to excessive loads. Never tilt the device over its corners or edges. Never place the device facedown.
- To transport or ship the device, please pack it in the enclosed protective cases and store it in its original packaging. Keep the original packaging for this purpose.
- If you lose the original packaging, use another box of sufficient size for transport. Fill this space with polystyrene.

### **Protecting the media inside the device**

- To avoid damage to the medium inside the device, remove it before transport/shipping.

## 2.8 Ambient conditions

In order to ensure that the device can be operated safely, certain ambient conditions must be observed. The use of the device should in moderate climates.

### Weather, moisture and temperatures

- Protect the device and remote control from the weather, moisture and high temperatures. Never use the device outdoors, and never place it in areas with increased exposure to sunlight.
- Protect the device from liquids. Never place objects containing liquids on or next to the device. The device shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the device.

### Installation location

- Never use the device in areas with high levels of humidity. Protect it from heavy soiling, e.g. splashes of grease and uncleaned extraction air in the kitchen.
- Never place the device on or in the immediate vicinity of fire and heat sources, e.g. burning candles, stove tops or radiators.

### Installation surface

- Place the device on a sturdy surface to prevent severe mechanical vibrations.
- Do not place the device on surfaces into which it may sink, as this will obstruct the ventilation openings. This prevents heat from building up inside the device.

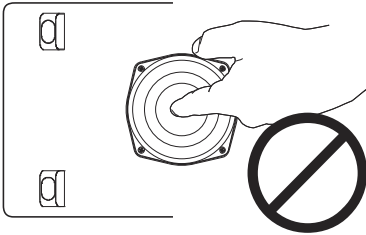
### Ventilation

- Set up the device in such a way that adequate ventilation is ensured in order to prevent heat from building up inside the device.
- Always keep a minimum distance of 10 cm from other objects or walls.

## 3. Unpack device and start operation

- The rubber feet of the device may produce stains on certain surfaces. Use a suitable surface.
- Do not use any media other than those specified in this manual.
- Never use any power cables other than those premised. Using the wrong power supply will damage your device.
- To maintain the compliance with the WiFi RF exposure requirement, place the product at least 20 cm (8 inches) from nearby persons except when operating the controls.
- Do not touch or push the subwoofer on the bottom of the device.

- This can destroy the loudspeaker.



### 3.1 Headphone use

- Always decrease the volume of the device before putting on the headphones. Increase the volume to the desired level only after the headphones are in the correct position.
- Do not set the volume too high when using the headphones. If you hear permanent noise or back-ground noise in your ears (ringing), immediately decrease the volume or stop using the headphones altogether.
- Never adjust the volume so high that you are no longer aware of your immediate surroundings.

### 3.2 In case of defects

If the device develops a defect, do not attempt to repair it on your own.

- If the power plug, adapter or power cable of this device is damaged, they must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department to prevent risk of electric shock.
- Should any fluid enter the device, or if the device has been dropped or otherwise damaged, have it checked by an authorised dealer. Immediately disconnect the device from the power supply and contact an authorised dealer as soon as possible.

#### 4. Disposal at end of useful life



Do not dispose of in household waste

Devices that are marked with this symbol (see figure) should not be disposed of in household waste. They must be returned to a collection point for the recycling of electrical and electro-technical devices. Information regarding the disposal of old equipment can be obtained from your municipality, local waste disposal company and the store where you purchased this device. Proper disposal of old devices prevents environmental damage and does not jeopardise your health.

Batteries may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. Return the batteries to a municipal collection point or have them disposed of by a specialist company.

#### 5. Restrictions in the 5GHz & 6GHz band

EU:

AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK (NI)	HR		

UK:

	UK
--	----

According to the Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packing shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

#### Frequency band: 5150 - 5250 MHz:

Indoor use: Inside buildings only. Installations and use inside road vehicles and train carriages are not permitted. Installed outdoor use: If used outdoors, equipment shall not be attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor antenna. Use by unmanned aircraft systems (UAS) is limited to within the 5170 - 5250 MHz band.

**Frequency band: 5250 - 5350 MHz:**

Indoor use: Inside buildings only. Installations and use in road vehicles, trains and aircraft are not permitted. Outdoor use is not permitted.

**Frequency band: 5470 - 5725 MHz:**

Installations and use in road vehicles, trains and aircraft and use for unmanned aircraft systems (UAS) are not permitted.

**Frequency band 5945 - 6425MHz:**

Restricted to indoor use, including in trains with metal-coated windows and aircraft. Outdoor use, including in road vehicles, is not permitted.

**6. Declaration of Conformity****Manufacturer:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland



Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

We hereby declare that AVATON (SO-350) meets the essential requirements of Radio equipment (RED) Directive 2014/53/EU, Eco-design Directive EU 2023/826 Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive 2011/65/EU & EU 2015/863.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://support.sonoro.com>

In the case of a modification unauthorized by sonoro audio GmbH being made to the device, the declaration loses automatically its validity.

## FR - Consignes de sécurité

### 1. Introduction

- Le document suivant fournit des instructions de sécurité et d'utilisation pour vous aider à utiliser votre produit facilement et en toute sécurité. Veuillez s'il vous plait lire ce mode d'emploi et ces consignes de sécurité dans leur intégralité avant d'utiliser cet appareil.
- Conservez ces consignes de sécurité pour référence future.
- Si vous transférez le cet appareil à un tiers parti, veuillez s'il vous plait également lui fournir le mode d'emploi et ces consignes de sécurité.
- Ne pas suivre le mode d'emploi et es consignes de sécurité peut résulter en de sérieuses blessures ou endommager l'appareil.
- Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux dommages pouvant résulter du non-respect des consignes du mode d'emploi et du manuel de sécurité.

### 2. Consignes de sécurité et de fonctionnement

#### 2.1 Symboles au sein de ce manuel

Les informations importantes pour votre sécurité sont surlignées en conséquence. Prenez toujours soin de suivre ces consignes afin d'éviter les accidents ou d'endommager l'appareil.

#### NOTICE!

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant résulter en un impact matériel et environnemental.



Le symbole de l'éclair avec une flèche à son extrémité, dans un triangle équilatéral, a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension électrique dangereuse » et non isolée à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil, qui peut être suffisamment puissante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de l'existence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien (intervention) dans la documentation accompagnant l'appareil.

## **2.2 Utilisation prévue**

et appareil est destiné à un usage privé. Pour plus de détails sur l'utilisation prévue de l'appareil, veuillez consulter le manuel d'utilisation en ligne disponible sur notre site web : <https://manuals.sonoro.com>.

Toute utilisation allant au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel n'est pas autorisée. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, en particulier pour les applications industrielles à grande échelle.

## **2.3 Enfants et personnes aux capacités cognitives limitées**

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance et ne l'utilisez pas lorsque des enfants ou des personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers sont à proximité.
- Les personnes (y compris les enfants) qui sont physiquement, mentalement ou sensoriellement incapables d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou de leur inexpérience ou ignorance ne doivent pas utiliser cet appareil sans la supervision ou les instructions d'une personne responsable. Veuillez s'il vous plaît garder l'appareil hors de leur portée.
- Gardez toujours les piles/cellules boutons hors de portée des enfants. Il y a un risque d'ingestion! Si une pile bouton est avalée ou si vous pensez qu'une pile bouton a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Souvenez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Risque d'étouffement.

## **2.4 Alimentation électrique**

L'appareil fonctionne avec du courant électrique, il y a donc toujours un risque de choc électrique. Il convient d'accorder une attention particulière aux points suivants :

- Ne touchez jamais la prise de courant avec les mains mouillées.
- Si vous souhaitez retirer la fiche du secteur de la prise de courant, tirez toujours directement sur la fiche du secteur. Ne tirez jamais sur le câble, car cela pourrait l'endommager.
- Veillez à ce que l'accès à la prise de courant utilisée soit toujours libre afin de pouvoir retirer immédiatement la fiche en cas d'urgence.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, pincé ou écrasé. Posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne devienne pas un risque de trébuchement ou qu'il ne puisse pas être atteint par les enfants.
- Gardez l'appareil hors de la pluie, de l'humidité ou de toute source de chaleur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à moins que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et la fiche d'alimentation ne correspondent à la tension de votre prise de courant.

- Une tension incorrecte peut détruire l'appareil.
- De manière à prévenir les risques d'incendie, déconnectez complètement l'appareil de l'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil sur une longue période de temps. Pour ce faire, débranchez la fiche de la prise de courant.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme dispositif d'arrêt et doit rester facilement accessible.
- Symboles



Ceci est un appareil de CLASSE II, protection par isolation double ou renforcée.



Alimentation électrique : courant alternatif uniquement.



Uniquement en courant continu avec le symbole.

## 2.5 Piles



### AVERTISSEMENT!



### CONSERVEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS!

- Ne pas ingérer la pile, Danger de brûlure chimique.
- La télécommande est livrée avec une pile CR2032. En cas d'ingestion, une pile plate/bouton peut provoquer de graves brûlures internes et une perforation des tissus mous en seulement deux heures, ce qui risque d'entraîner de graves blessures ou le décès.
- Rangez toujours les piles nouvelles et usagées hors de portée des nourrissons et des enfants.
- Si le compartiment à piles l'appareil ne ferme pas correctement, cessez de l'utiliser et rangez-le hors de portée des nourrissons et des enfants.
- Contactez l'assistance médicale d'urgence si vous en pensez qu'un nourrisson ou un enfant a avalé une pile plate/bouton ou l'a insérée dans une partie de son corps. Les piles plates/bouton doivent être retirées immédiatement par du personnel médical qualifié afin de réduire le risque de blessure ou de mort.
- Ne jetez en aucun cas la batterie dans le feu ou dans un four chaud, n'écrasez pas ou ne coupez pas la batterie mécaniquement, car cela pourrait provoquer une explosion.
- Ne soumettez jamais la batterie à une pression d'air extrêmement basse, cela pourrait provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne soumettez jamais la batterie à une pression atmosphérique extrêmement basse à haute altitude, cela pourrait provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- N'utilisez que des piles du même type ou d'un type équivalent. Remplacer la pile par un type incorrect peut entraîner des risques. Risque d'explosion!

- En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais tenter de recharger ou d'ouvrir la pile. Risque d'explosion!
- Ne jamais endommager ou tordre la pile.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner la fuite du fluide de la batterie, pouvant provoquer une irritation cutanée. En cas de contact:
  - Rincer le fluide à l'eau vive.
  - Si du liquide pénètre dans les yeux, ne les frottez pas, mais rincez-les immédiatement à l'eau pendant 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- Retirez les piles de leur compartiment dès que celles-ci sont vides ou si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Veuillez respecter les réglementations environnementales lors de l'élimination des piles.

## **2.6 Port de chargement USB**

- Ne chargez les appareils externes que dans un environnement sec.
- Ne chargez les appareils externes qu'avec les accessoires d'origine (Câble de chargement USB)
- La connexion à un port USB doit être limitée à l'USB 2.0 ou plus. La connexion à ce qu'on appelle le power USB est interdite.

## **2.7 Transport/manutention**

Le transport et/ou la manutention incorrecte peut endommager la surface de l'appareil ou le contenu media s'y trouvant l'empêchant ainsi de fonctionner correctement.

Sécurité individuelle.

### **Sécurité individuelle**

- Lors de la conduite d'un véhicule, entreposez l'appareil de manière à ce que celui-ci ne mette pas les occupants en danger.

### **Prévention des dommages à l'appareil**

- L'avant, les coins et les côtés de l'appareil sont vulnérables à la pression. Veuillez s'il vous plait protéger ces régions afin d'éviter qu'elles ne subissent une pression excessive.
- Pour transporter ou expédier l'appareil, veuillez s'il vous plait le conserver dans un boîtier protecteur et l'emballer dans son emballage d'origine. Veuillez conserver l'emballage d'origine à cet effet.

- Si vous perdez l'emballage d'origine, veuillez utiliser une autre boîte de taille suffisante pour le transport et en remplir l'espace vide à l'aide de polystyrène.

### Protection du contenu media dans l'appareil

- Pour éviter d'endommager le contenu media dans l'appareil, veuillez le retirer avant le transport ou l'expédition.

FR

## 2.8 Conditions ambiantes

De manière à vous assurer que l'appareil fonctionne en toute sécurité, certaines conditions ambiantes doivent être respectées. L'appareil ne devrait être utilisé que dans des climats modérés.

### Climat, température et humidité

- Protégez l'appareil et la télécommande des intempéries, de l'humidité et des températures élevées. Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur et ne jamais le placer à un endroit avec une exposition prolongée au soleil.
- Protégez l'appareil des liquides. Ne jamais placer d'objets contenant des liquides sur, ou à proximité de l'appareil. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

### Lieu d'installation

- Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits à forte concentration d'humidité. Veuillez le protéger de la saleté excessive par exemple des éclaboussures de graisse et bouches d'aération sales en cuisine.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces dans lesquelles il pourrait s'enfoncer, car cela obstruerait les ouvertures de ventilation. Cela empêche la chaleur de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil.

### Surface d'installation

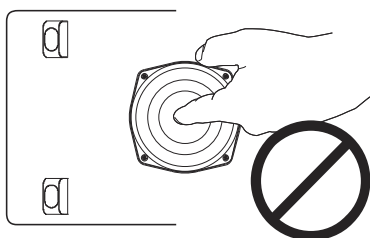
- Placez l'appareil sur une surface ferme pour éviter les vibrations mécaniques importantes.
- Ne pas placer l'appareil sur des surface ou celui-ci risqué de s'enfoncer car ceci obtura les bouches de ventilation. Celles-ci préviennent l'accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil.

### Ventilation

- Placez l'appareil de telle manière qu'une ventilation adéquate soit assurée de manière à prévenir l'accumulation de chaleur au sein de l'appareil.
- Maintenez une distance minimale de 10 cm des autres objets ou des murs.

### 3. Déballage de l'appareil et mise en service

- Les pieds en caoutchouc de l'appareil peuvent tacher certaines surfaces.
- Veuillez utiliser une surface appropriée
- Ne pas utiliser de médias autres que ceux spécifiés au sein de ce mode d'emploi.
- Ne jamais utiliser de câbles d'alimentation autres que ceux présents. L'utilisation du mauvais câble d'alimentation peut endommager votre appareil.
- Afin de demeurer conforme aux règles d'exposition Wifi RF, veuillez placer l'appareil à au moins 20 cm (8 pouces) des personnes à proximité sauf lors de l'utilisation des commandes.
- Ne pas toucher ou pousser le caisson de graves situé au bas de l'appareil. Ceci risque de détruire le haut-parleur.



#### 3.1 Utilisation des écouteurs

- Diminuez toujours le volume de l'appareil avant de mettre les écouteurs. Augmentez le volume au niveau désiré seulement après que les écouteurs soient en bonne position.
- Ne pas ajuster le volume trop fort lors de l'utilisation des écouteurs. Si vous entendez un bruit permanent ou un bruit de fond dans vos oreilles, diminuez immédiatement le son ou cessez d'utiliser les écouteurs entièrement.
- Ne jamais ajuster le volume si fort que vous n'êtes plus conscients de votre entourage.

#### 3.2 En cas de défectuosité

Si l'appareil développe une défectuosité, ne tentez pas de le réparer par vous-même.

- Afin de prévenir les risques de choc électrique, si la prise, l'adaptateur ou le câble d'alimentation sont endommagés, ceux-ci doivent être remplacés par le fabricant ou par son service à la clientèle.
- Si tout liquide devait entrer dans l'appareil ou si l'appareil était tombé ou autrement endommagé, faites le vérifier par un détaillant autorisé aussitôt que possible.

#### 4. Élimination en fin de vie utile



Ne pas jeter aux ordures ménagères

FR

Les appareils marqués de ce symbole (voir schéma) ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ils doivent être retournés dans un point de collection pour le recyclage d'appareils électriques et électrotechniques. Pour obtenir des informations sur l'élimination des anciens équipements, contactez les autorités locales, l'entreprise locale d'élimination des déchets et le magasin où vous avez acheté ces équipements. En vous débarrassant correctement de vos vieux équipements, vous éviterez les dommages environnementaux et ne mettrez pas votre santé en danger.

Les piles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont assujetties au traitement des déchets dangereux. Retournez les piles à un point de collection municipal ou disposez-en auprès d'une compagnie spécialisée.



#### 5. Restrictions dans la bande 5 GHz & 6GHz

EU:

AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK (NI)	HR		

UK:



Conformément à l'article 10, paragraphe 10, de la directive 2014/53 / UE, l'emballage indique que cet équipement radio sera soumis à certaines restrictions lors de sa mise sur le marché en Belgique (BE), en Bulgarie (BG), en République tchèque (CZ) , Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY) , Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO) , Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et Royaume-Uni (UK).

**Bande de fréquence : 5 150 - 5 250 MHz :**

Utilisation intérieure : À l'intérieur des bâtiments uniquement. Les installations et l'utilisation à l'intérieur des véhicules routiers et des wagons de train ne sont pas autorisées. Usage extérieur limité : S'il est utilisé à l'extérieur, l'équipement ne doit pas être fixé à une installation fixe ou à la carrosserie extérieure des véhicules routiers, à une infrastructure fixe ou à une antenne extérieure fixe. L'utilisation par les systèmes d'aéronefs sans pilote (UAS) est limitée à la bande 5 170 - 5 250 MHz.

**Bande de fréquence : 5 250 - 5 350 MHz :**

Utilisation intérieure : À l'intérieur des bâtiments uniquement. Les installations et l'utilisation dans les véhicules routiers, les trains et les avions ne sont pas autorisées. L'utilisation en extérieur n'est pas autorisée.

**Bande de fréquence : 5 470 - 5 725 MHz :**

Les installations et l'utilisation dans des véhicules routiers, des trains et des avions ainsi que l'utilisation de systèmes d'avions sans pilote (UAS) ne sont pas autorisées.

**Bande de fréquences 5945 - 6425 MHz :**

Limité à une utilisation en intérieur, y compris dans les trains dotés de fenêtres à revêtement métallique et dans les avions.

L'utilisation en extérieur, y compris dans les véhicules routiers, n'est pas autorisée.

## 6. Déclaration de Conformité

**Fabricant:**

sonoro audio GmbH

Hammer Landstraße 45

41460 Neuss

Deutschland

Tel. +49 2131 8834-141

Fax +49 2131 7517-599

support@sonoro.com



Nous déclarons par la présente que le produit AVATON (SO-350), de par sa conception, sa construction et son modèle, est conforme aux exigences de base de la directive RED 2014/53/UE, de la directive éco-conception EU 2023/826 et de la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE & EU 2015/863.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://support.sonoro.com>

Cette déclaration cesse immédiatement d'être valide dans le cas où une modification non autorisée de sonoro audio GmbH serait apportée à l'appareil.

## IT - Disposizioni di sicurezza

### 1. Introduzione

- Il documento seguente fornisce le istruzioni operative e di sicurezza per un uso semplice e sicuro del prodotto.
- Si prega di leggere le seguenti istruzioni operative e di sicurezza prima di usare il dispositivo.
- Conservare il manuale operativo e di sicurezza in un posto sicuro. Nel caso si consegni il prodotto ad una terza parte, si prega di fornire anche questi documenti.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni operative e di sicurezza può causare lesioni e danni al dispositivo.
- Non ci assumiamo la responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni operative e di sicurezza.

IT

### 2. Istruzioni operative e di sicurezza

#### 2.1 Simboli presenti in questo manuale

Le informazioni importanti per la sicurezza sono messe in evidenza in modo opportuno. Prestare sempre attenzione ad osservare queste istruzioni per evitare incidenti e danni al dispositivo:

#### **NOTA!**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni materiali e ambientali.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero mette in guardia l'utente contro tensioni pericolose non isolate all'interno del telaio del sistema, di entità tale da presentare un potenziale pericolo di scossa elettrica.



Il simbolo del punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero rimanda l'utente alla lettura delle importanti istruzioni di uso e manutenzione contenute nel manuale.

## **2.2 Destinazione d'uso**

Questo dispositivo è destinato all'uso privato. Per i dettagli sull'uso previsto del dispositivo, si prega di consultare il manuale utente online disponibile sul nostro sito web: <https://manuals.sonoro.com>.

Qualsiasi utilizzo al di là di quanto descritto in questo manuale non è consentito. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio, in particolare per applicazioni industriali su larga scala.

## **2.3 Bambini e persone con limitata capacità cognitiva**

- Non lasciare il dispositivo incustodito e non usarlo nelle vicinanze di bambini e persone che non sono in grado di valutarne i rischi associati.
- Le persone (compresi i bambini) che non sono in grado di utilizzare in modo sicuro il dispositivo a causa della relativa capacità fisica, sensoriale o mentale, oppure di una mancanza di esperienza o conoscenza per quanto concerne il dispositivo, non devono usare questo dispositivo senza un'adeguata supervisione o le istruzioni da parte di un responsabile. Si prega di tenerlo al sicuro fuori dalla loro portata.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Rischio di ingestione! Se si nota o si sospetta che qualcuno abbia ingerito una batteria, consultare un medico immediatamente.
- Non dimenticare che non si deve giocare con i materiali di imballaggio. Rischio di soffocamento.

## **2.4 Alimentazione elettrica**

Il dispositivo è alimentato per via elettrica, pertanto sussiste sempre il rischio di scossa elettrica. In virtù di ciò, prestare particolare attenzione alle seguenti istruzioni:

- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Quando si desidera rimuovere la spina di alimentazione dalla relativa presa a muro, tirare sempre direttamente sulla spina stessa. Non tirare mai il cavo di alimentazione, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che l'accesso alla presa di alimentazione sia privo di ostacoli in modo che la relativa spina possa essere rimossa immediatamente in caso di emergenza.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato o calpestato. Posare il cavo di alimentazione in modo che non rappresenti un rischio di inciampo o entro la portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo lontano da pioggia, umidità e qualsiasi fonte di calore.
- Utilizzare il dispositivo solo se la tensione elettrica indicata sulla relativa targhetta identificativa e sulla spina di alimentazione corrisponde a quella della propria presa di alimentazione.

- Una tensione non corretta potrebbe danneggiare irreparabilmente il dispositivo.
- Al fine di scongiurare il pericolo di incendi, scollegare il dispositivo completamente dall'alimentazione di corrente quando non lo si usa per un periodo prolungato di tempo. A tal fine, staccare la spina dell'alimentazione dalla presa CA.
- L'adattatore di corrente è usato come dispositivo scollegato, il dispositivo scollegato deve rimanere accessibile in modo tempestivo.
- Al fine di scongiurare il pericolo di incendi, scollegare il dispositivo completamente dall'alimentazione di corrente quando non lo si usa per un periodo prolungato di tempo. A tal fine, staccare la spina dell'alimentazione dalla presa CA.
- L'adattatore di corrente è usato come dispositivo scollegato, il dispositivo scollegato deve rimanere accessibile in modo tempestivo.
- Simboli



Questo è un apparecchio di CLASSE II con doppio isolamento, e non richiede la connessione di messa a terra.



Tipo di corrente: solo CA



Tipo di corrente: solo CC

### 2.5 Batterie



**AVVERTENZA!**



**MANTENERE FUORI PORTATA DEI BAMBINI!**

- Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni chimiche.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerita, una batteria a bottone può causare gravi ustioni interne e la perforazione dei tessuti molli in appena due ore, causando gravi lesioni personali o morte.
- Mantieni sempre le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, interrompi l'uso del dispositivo e tienilo lontano dalla portata dei bambini.
- Consulta immediatamente un medico se pensi che un neonato o un bambino possa aver ingerito una batteria a bottone o averla inserita in qualsiasi parte del corpo. Le batterie a bottone devono essere rimosse immediatamente da personale medico specializzato per ridurre al minimo il rischio di gravi lesioni personali o decesso.
- Non cercare mai di ricaricare o aprire la batteria. Rischio di esplosione!
- Non danneggiare o guastare la batteria.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco o in un forno caldo, o distruggere o tagliare meccanicamente la batteria, perché può causare un'esplosione.

- Non lasciare mai una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente alta o bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
- Non sottoporre mai la batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa, ciò potrebbe provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti. Sostituzione della batteria con un tipo errato che può annullare un rischio. Rischio di esplosione!
- Il mancato rispetto di queste linee guida può provocare una fuoriuscita del liquido interno della batteria, che può causare irritazioni cutanee. In caso di contatto:
  - Sciacquare via il liquido con un'abbondante quantità di acqua pulita.
  - Non strofinarsi gli occhi. Risciacquarli invece con un'abbondante quantità di acqua pulita per 10 minuti e consultare il medico immediatamente.
- Usare solo batterie dello stesso tipo o di tipi equivalenti. Rischio di esplosione!
- Rimuovere le batterie dal relativo vano non appena sono scariche, oppure se non si intende usare il dispositivo per un periodo prolungato di tempo.
- Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie.

## 2.6 Porta di ricarica USB

- Ricaricare i dispositivi esterni solo in un ambiente asciutto.
- Ricaricare i dispositivi esterni solo con gli accessori originali (cavo di ricarica USB).
- Il collegamento alla porta USB deve essere limitato alla versione USB 2.0 o superiori. Il collegamento al cosiddetto „PoweredUSB“ è vietato.

## 2.7 Trasporto/Spedizione

- Un trasporto e una spedizione non corretti possono danneggiare la superficie del dispositivo o gli strumenti al suo interno, compromettendone l'uso idoneo.

### Sicurezza personale

- Durante la guida di un veicolo, stoccare il dispositivo in modo che non rappresenti un pericolo per gli occupanti.

### Come evitare di danneggiare il dispositivo

- La parte frontale, i bordi e gli angoli del dispositivo sono vulnerabili alla pressione. Proteggere queste zone in modo da evitare che vengano esposte a carichi eccessivi. Non inclinare il dispositivo sugli angoli o sui bordi. Non disporre mai il dispositivo con la parte frontale rivolta verso il basso.
- Per trasportare o spedire il dispositivo, si prega di imballarlo nelle custodie protettive racchiuse e di stoccarlo nel suo imballaggio originale. Tenere l'imballaggio originale a tal scopo.

- Se si perde l'imballaggio originale, usare un'altra scatola di dimensioni sufficienti per il trasporto. Riempire lo spazio con polistirolo.

### **Come proteggere gli strumenti all'interno del dispositivo**

- Per evitare che gli elementi all'interno del dispositivo si danneggino, rimuoverli prima del trasporto/della spedizione.

## **2.8 Condizioni ambientali**

IT

Per assicurare il sicuro funzionamento del dispositivo, occorre rispettare alcune condizioni ambientali. Occorre utilizzare il dispositivo in climi moderati.

### **Tempo atmosferico, umidità e temperature**

- Proteggere il dispositivo e il telecomando dalle condizioni meteorologiche, dall'umidità e dalle temperature elevate. Non usare mai il dispositivo all'aperto, e non collocarlo mai in aree con un'esposizione solare eccessiva.
- Proteggere il dispositivo dai liquidi. Non mettere mai oggetti contenenti liquidi sul dispositivo o vicino ad esso. Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non si devono collocare oggetti pieni di liquidi, come ad es. vasi, su di esso.

### **Luogo di installazione**

- Non usare mai il dispositivo in aree ad elevati livelli di umidità. Proteggerlo dallo sporco più pesante, ad es. dagli schizzi di grasso e dall'aria di estrazione non pulita in cucina.
- Non collocare mai il dispositivo su sorgenti di fuoco e di calore o nelle immediate vicinanze di esse, ad es. candele accese, fornelli o radiatori.

### **Superficie di installazione**

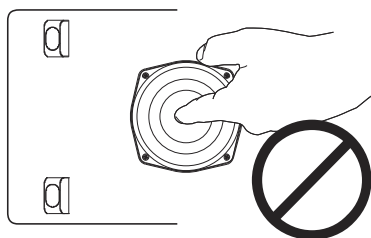
- Posizionare il dispositivo su una superficie solida per evitare intense vibrazioni meccaniche.
- Non collocare il dispositivo su superfici in cui può sprofondare, in quanto questo ostruirebbe le aperture di ventilazione. Esse fanno in modo che non si formi calore all'interno del dispositivo.

### **Ventilazione**

- Installare il dispositivo in modo da assicurare una ventilazione adeguata per evitare che si formi calore al suo interno.
- Mantenere sempre una distanza minima di 10 cm da altri oggetti o dalle pareti.

### 3. Disimballaggio e operazioni iniziali

- I piedini in gomma del dispositivo potrebbero macchiare certe superfici. Usare una superficie adatta.
- Non usare mai strumenti diversi da quelli specificati nel presente manuale.
- Non usare mai cavi di alimentazione diversi da quelli indicati. L'uso di un'alimentazione di corrente sbagliata danneggia il dispositivo.
- Per rispettare i requisiti relativi all'esposizione alle radiofrequenze WiFi, collocare il prodotto almeno a 20 cm (8 pollici) dalle persone vicine, tranne che quando si usano i comandi.
- Non toccare o spingere il subwoofer nella parte inferiore del dispositivo.
- Questo può distruggere l'altoparlante.



#### 3.1 Uso delle cuffie

- Abbassare sempre il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie. Alzare il volume al livello desiderato solo dopo che le cuffie sono nella posizione corretta.
- Non alzare troppo il volume quando si usano le cuffie. Se si sentono suoni permanenti o di sottofondo nelle orecchie (tintinnio), abbassare subito il volume oppure smettere di usare del tutto le cuffie.
- Non alzare mai il volume a livelli in cui non si è più consapevoli della situazione circostante.

#### 3.2 In caso di guasti

Se il dispositivo si guasta, non cercare di ripararlo da soli.

- Se la spina di alimentazione, l'adattatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal relativo centro di assistenza clienti per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Se penetrano liquidi nel dispositivo, oppure se il dispositivo è caduto o è stato danneggiato in altro modo, farlo controllare da un rivenditore autorizzato. Scollegare subito il dispositivo dall'alimentazione di corrente e contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

#### 4. Smaltimento alla fine della vita utile



■ Non smaltire insieme ai rifiuti domestici

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo (vedere figura) non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Devono essere consegnati ad un centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche e elettrotecniche. Informazioni relative allo smaltimento degli apparecchi vecchi sono reperibili presso il proprio comune, l'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti locale e il negozio dove si è acquistato questo dispositivo. Uno smaltimento corretto dei dispositivi vecchi evita danni ambientali e non compromette la salute.

Le batterie possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento riservato ai rifiuti pericolosi. Consegnare le batterie ad un centro di raccolta municipale e farle smaltire da un'azienda specializzata.

IT



#### 5. Restrizioni nella banda 5GHz & 6GHz

EU:

AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK (NI)	HR		

UK:



Ai sensi dell'articolo 10, paragrafo 10, della direttiva 2014/53/UE, l'imballaggio indica che questa apparecchiatura radio sarà soggetta ad alcune restrizioni quando viene immessa sul mercato in Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (Regno Unito).

**Banda di frequenza: 5150 - 5250 MHz:**

Uso interno: solo all'interno di edifici. Non sono consentite installazioni ed utilizzi all'interno di veicoli stradali e carrozze ferroviarie. Uso esterno limitato: se utilizzato all'aperto, l'apparecchio non deve essere fissato a un'installazione fissa o alla carrozzeria esterna dei veicoli stradali, a un'infrastruttura fissa o a un'antenna esterna fissa. L'uso da parte di sistemi aerei senza pilota (UAS) è limitato alla banda 5170 - 5250 MHz.

**Banda di frequenza: 5250 - 5350 MHz:**

Uso interno: solo all'interno di edifici. Non sono consentiti l'installazione e l'utilizzo su veicoli stradali, treni e aerei. Non è consentito l'uso all'aperto.

**Banda di frequenza: 5470 - 5725 MHz:**

Non sono consentiti l'installazione e l'utilizzo su veicoli stradali, treni e aerei nonché l'utilizzo per sistemi aerei senza pilota (UAS).

**Banda di frequenza 5945 - 6425 MHz:**

Limitato all'uso in interni, anche sui treni con finestrini rivestiti in metallo e sugli aerei. Non è consentito l'uso all'aperto, compreso nei veicoli stradali.

## 6. Dichiarazione di conformità

**Produttore:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland

Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com



Con la presente dichiariamo che il AVATON (SO-350), sulla base della progettazione, design e tipo di costruzione, soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, della Direttiva ERP (Ecodesign) EU 2023/826 e della Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE & EU 2015/863.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://support.sonoro.com>

Nel caso si apportino modifiche al dispositivo non autorizzate da sonoro audio GmbH, la dichiarazione perde automaticamente la propria validità.

## NL - Veiligheidsaanwijzingen

### 1. Inleiding

- Het volgende document biedt de veiligheids- en gebruiksinstructies voor een gemakkelijk en veilig gebruik van uw product.
- Lees de volgende veiligheids- en gebruiksinstructies alvorens het apparaat te gebruiken.
- Bewaar de veiligheids- en gebruikshandleiding op een veilige plaats. In het geval het product aan een derde wordt gegeven, geef deze dan ook dit document.
- Het niet naleven van deze veiligheids- en bedieningsinstructies kan leiden tot ernstige verwondingen en schade aan het apparaat.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt als gevolg van niet-naleving met deze veiligheids- en gebruiksinstructies.

NL

### 2. Veiligheids- en gebruiksinstructies

#### 2.1 Symbolen in deze handleiding

Belangrijke informatie voor uw veiligheid wordt dienovereenkomstig gemarkeerd. Neem deze instructies altijd in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te voorkomen:

#### LET OP!

Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot materiële schade of schade aan het milieu.



De bliksemflits met de pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek maakt de gebruiker erop attent dat er een niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" bestaat in de kast van het product en dat deze spanning hoog genoeg kan zijn om gevaar voor elektrische schokken op te leveren.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek maakt de gebruiker erop attent dat er belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie bij het apparaat zijn opgenomen.

## **2.2 Beoogd gebruik**

Dit apparaat is bedoeld voor privégebruik. Raadpleeg de online gebruikershandleiding op onze website voor details over het beoogde gebruik van het apparaat: <https://manuals.sonoro.com>.

Elk gebruik dat verder gaat dan wat in deze handleiding wordt beschreven, is niet toegestaan. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik, in het bijzonder grootschalige industriële toepassingen.

## **2.3 Kinderen en personen met beperkte verstandelijke vermogens**

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter en gebruik het niet als er kinderen of personen in de buurt zijn die niet in staat zijn om de risico's te beoordelen.
- Personen (inclusief kinderen) die niet in staat zijn om het apparaat veilig te bedienen als gevolg van hun lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis met betrekking tot het apparaat, moeten dit apparaat niet bedienen zonder het juiste toezicht of instructies door een verantwoordelijke persoon. Houd het veilig buiten hun bereik.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Risico van inslikken! Als u merkt of vermoedt dat iemand een batterij heeft ingeslikt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
- Vergeet niet dat verpakkingsmaterialen niet bedoeld zijn om mee te spelen. Risico van verstikking.

## **2.4 Stroomtoevoer**

Het apparaat wordt elektrisch aangedreven, dus er is altijd een risico op een elektrische schok. Let daarom speciaal op de volgende instructies:

- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, doe dat altijd direct aan de stekker zelf. Trek nooit aan de stroomkabel, omdat deze daardoor kan beschadigen.
- Zorg voor onbelemmerde toegang tot het stopcontact, zodat de stekker er onmiddellijk kan worden uitgetrokken in geval van een noodsituatie.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet wordt gebogen, afgekneld of overreden. Leg de stroomkabel op een zodanige wijze, dat men er niet over kan struikelen en dat hij buiten het bereik van kinderen is.
- Houd het apparaat uit de buurt van regen, vocht en warmtebronnen.
- Bedien het apparaat alleen als de elektrische spanning aangegeven op het typeplaatje en de stekker overeenkomt met de spanning van uw stopcontact.
- Verkeerde spanning kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.

- Om brandgevaar te voorkomen moet het apparaat volledig worden losgekoppeld van de stroomvoorziening wanneer het apparaat voor een langere periode niet zal worden gebruikt. Doe dit door de stekker uit het stopcontact te halen.
- De stroomadapter wordt gebruikt als een niet-verbonden apparaat, het niet verbonden apparaat blijft gemakkelijk toegankelijk.
- Om brandgevaar te voorkomen moet het apparaat volledig worden losgekoppeld van de stroomvoorziening wanneer het apparaat voor een
- langere periode niet zal worden gebruikt. Doe dit door de stekker uit het stopcontact te halen.
- De stroomadapter wordt gebruikt als een niet-verbonden apparaat, het niet verbonden apparaat blijft gemakkelijk toegankelijk.
- Symbolen

NL



Dit is klasse II-apparaat met dubbele isolatie en zonder aardbeveiliging.



Soort voeding: alleen wisselstroom



Soort voeding: alleen gelijkstroom

### 2.5 Batterijen



**WAARSCHUWING!**



**HOUD BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN!**

- Batterij niet inslikken. Gevaar van chemische brandwonden.
- Dit product bevat knoopcelbatterijen. Bij inslikken kan een knoopcelbatterij binnen slechts twee uur ernstige inwendige brandwonden en perforatie van zachte weefsels veroorzaken, met ernstig persoonlijk letsel of overlijden als gevolg.
- Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen altijd buiten bereik van zuigelingen en kinderen.
- Als het batterijvak op het apparaat niet stevig kan worden gesloten, stop je met het gebruik ervan en houd je het uit de buurt van zuigelingen en kinderen.
- Neem onmiddellijk contact op met de huisarts als je denkt dat een zuigeling of kind mogelijk een knoopcelbatterij heeft ingeslikt of in een andere lichaamsopening heeft gestopt. Knoopcelbatterijen moeten onmiddellijk worden verwijderd door gekwalificeerd medisch personeel om het risico op persoonlijk letsel of overlijden tot een minimum te beperken.
- Probeer nooit de batterijen op te laden of te openen. Explosiegevaar!
- De batterij nooit beschadigen of vervormen.
- Gooi de batterij nooit in het vuur of in een hete oven en vernietig de batterij niet mechanisch omdat dit tot een explosie kan leiden.

- Laat een batterij nooit achter in een omgeving met een extreem hoge of lage temperatuur die kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas.
- Stel de batterij nooit bloot aan extreem lage luchtdruk, dit kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of een equivalent type. Vervanging van de batterij door een onjuist type dat een risico kan verslaan. Explosiegevaar!
- Het negeren van deze richtlijnen kan ertoe leiden dat er vocht ontsnapt uit de batterij, wat huidirritatie kan veroorzaken. In geval van contact:
  - Was de vloeistof af met veel schoon water.
  - Wrijf niet in uw ogen. Spoel in plaats daarvan de ogen met veel schoon water gedurende 10 minuten en roep onmiddellijk medische hulp in.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of een soortgelijk type. Explosiegevaar!
- Haal de batterijen uit het batterijcompartiment zodra ze leeg zijn, of als u van plan om het apparaat voor een langere periode niet te gebruiken.
- Bij het verwijderen van de batterij moeten milieuaspecten in acht worden genomen.

## 2.6 USB-oplaadpoort

- Laad de externe apparaten alleen in een droge omgeving.
- Laad de externe apparaten alleen met een originele accessoire (de USB-oplaadkabel).
- De verbinding met de USB-poort moet worden beperkt tot USB 2.0 of hoger. De verbinding naar een zogenaamde stroom-USB is verboden.

## 2.7 Transport/verzending

- Onjuist transport/verzending kan leiden tot schade aan het oppervlak van het apparaat of de media erin, waardoor een goede werking wordt verhinderd.

### Persoonlijke veiligheid

- Tijdens het rijden in een voertuig moet het apparaat op een zodanige manier worden opgeslagen, dat het de inzittenden niet in gevaar brengt.

### Schade aan het apparaat voorkomen

- De voorkant, randen en hoeken van het apparaat zijn gevoelig voor druk. Bescherm deze gebieden om te voorkomen dat ze worden blootgesteld aan overmatige belasting. Kantel het apparaat nooit boven de hoeken of randen. Plaats het apparaat nooit met de bovenkant onder.
- Om het apparaat te vervoeren of te verzenden verpakt u het in de meegeleverde beschermende hoezen en sla het op in de originele verpakking. Bewaar de originele verpakking voor dit doel.

- Als u de originele verpakking verliest, gebruik dan een andere doos die groot genoeg is voor transport. Vul deze ruimte met polystyreen.

### De media in het apparaat

- Om schade aan de media in het apparaat te vermijden, verwijdert u deze voor het transport/de verzending.

## 2.8 Omgevingsomstandigheden

Om te garanderen dat het apparaat veilig kan worden gebruikt, moeten de omgevingsinvloeden in de gaten worden gehouden. Het apparaat moet worden gebruikt in een gematigd klimaat.

NL

### Weer, vocht en temperatuur

- Bescherm het apparaat en de afstandsbediening tegen weersomstandigheden, vocht en hoge temperaturen. Gebruik het apparaat nooit buiten en zet het nooit in gebieden met een verhoogde blootstelling aan zonlicht.
- Bescherm het apparaat tegen vloeistoffen. Plaats nooit voorwerpen die vloeistof bevatten op of naast het apparaat. Het apparaat moet niet worden blootgesteld aan druppels of spetters en op het apparaat mogen geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, worden geplaatst.

### Installatielocatie

- Gebruik het apparaat nooit in gebieden met een hoge luchtvochtigheid. Bescherm het tegen sterke vervuiling, bijvoorbeeld spatten van vet en ongereinigde afvoerlucht in de keuken.
- Plaats het apparaat nooit op of in de onmiddellijke nabijheid van vuur en warmtebronnen, zoals brandende kaarsen, kookplaten of een radiator.

### Installatie-oppervlak

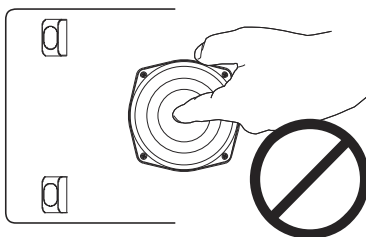
- Plaats het apparaat op een stevige ondergrond om zware mechanische trillingen te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet op een ondergrond waarin het kan zinken, omdat dit de ventilatieopeningen zal belemmeren. Deze openingen voorkomen dat warmte zich ophoopt in het apparaat.

### Ventilatie

- Stel het apparaat op een zodanige wijze op dat er voldoende ventilatie is gewaarborgd om warmte-ophoping in het apparaat te voorkomen.
- Houd altijd een afstand van minimaal 10 cm van andere voorwerpen of muren.

### 3. Uitpakken van het apparaat en werking starten

- De rubberen voetjes van het apparaat kunnen vlekken veroorzaken op bepaalde oppervlakken. Gebruik een geschikte ondergrond.
- Gebruik geen andere media dan die welke in deze handleiding worden aangegeven.
- Gebruik nooit andere dan de toegestane stroomkabels. Het gebruik van de verkeerde voeding zal uw apparaat beschadigen.
- Om de naleving van de wifi-RF-blootstelling-eis te behouden plaatst u het product ten minste 20 cm (8 inch) van personen, behalve wanneer men de besturingselementen bedient.
- Raak de subwoofer aan de onderkant van het apparaat niet aan en duw er ook niet tegen.
- Dit kan de luidspreker kapot maken.



#### 3.1 Gebruik hoofdtelefoon

- Verlaag altijd het volume van het apparaat alvorens de hoofdtelefoon op te zetten. Verhoog het volume pas naar het gewenste niveau nadat de hoofdtelefoon in de juiste positie is geplaatst.
- Stel het volume niet te hoog bij gebruik van de hoofdtelefoon. Als u permanente ruis of achtergrondlawaai hoort in uw oren (rinkelen), verlaag dan onmiddellijk het volume of stop helemaal met het gebruik van de hoofdtelefoon.
- Stel het volume nooit zo hoog af dat u zich niet langer bewust bent van uw directe omgeving.

#### 3.2 In geval van defecten

Als het apparaat een defect ontwikkelt, probeer het dan niet zelf te repareren.

- Als de stekker, de adapter of de stroomkabel van dit apparaat is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Mocht er vloeistof in het apparaat komen, of als het apparaat is gevallen of anderszins beschadigd is, laat het dan controleren door een erkende dealer. Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact en neem direct contact op met een erkende dealer.

#### 4. Verwijdering aan het eind van de levensduur



■ Gooi niet in het huishoudelijk afval.

Apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool (zie figuur) dienen niet weggegooid te worden in het huishoudelijk afval. Ze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektrotechnische apparaten.

Informatie met betrekking tot het verwijderen van oude apparatuur kunt u krijgen bij uw gemeente, lokale afvalverwerkingsbedrijf en de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Het op de juiste wijze afvoeren van oude apparaten voorkomt schade aan het milieu en brengt uw gezondheid niet in gevaar.

Batterijen kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder de behandeling van gevaarlijke afvalstoffen. Breng de batterijen terug naar een gemeentelijk inzamelpunt of laat ze afvoeren door een gespecialiseerd bedrijf.

NL

#### 5. Beperkingen in de 5 GHz & 6GHz-band

EU:

AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK (NI)	HR		

UK:



Volgens artikel 10, lid 10, van Richtlijn 2014/53/EU blijkt uit de verpakking dat deze radioapparatuur aan een aantal beperkingen zal worden onderworpen wanneer deze op de markt wordt gebracht in België (BE), Bulgarije (BG), Tsjechië (CZ), Denemarken (DK), Duitsland (DE), Estland (EE), Ierland (IE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Italië (IT), Cyprus (CY), Letland (LV), Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Hongarije (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Oostenrijk (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Finland (FI), Zweden (SE) en het Verenigd Koninkrijk (VK).

##### Frequentieband: 5150 - 5250 MHz:

Gebruik binnenshuis: alleen binnen gebouwen. Installaties en gebruik in wegvoertuigen en treinwagons zijn niet toegestaan. Beperkt gebruik buitenshuis: Bij gebruik buitenshuis mag de apparatuur niet worden bevestigd aan een vaste installatie of aan de externe carrosserie van wegvoertuigen, een vaste infrastructuur of een vaste buitenantenne. Het gebruik door onbemande vliegtuigsystemen (UAS) is beperkt tot de band 5170 - 5250 MHz.

**Frequentieband: 5250 - 5350 MHz:**

Gebruik binnenshuis: alleen binnen gebouwen. Installaties en gebruik in wegvoertuigen, treinen en vliegtuigen zijn niet toegestaan. Gebruik buitenshuis is niet toegestaan.

**Frequentieband: 5470 - 5725 MHz:**

Installaties en gebruik in wegvoertuigen, treinen en vliegtuigen en gebruik voor onbemande vliegtuigsystemen (UAS) zijn niet toegestaan.

**Frequentieband 5945 - 6425MHz:**

Beperkt tot gebruik binnenshuis, inclusief in treinen met ramen met metaalcoating en in vliegtuigen.

Gebruik buitenshuis, ook niet in wegvoertuigen, is niet toegestaan.

## 6. Conformiteitsverklaring

**Fabrikant:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Deutschland



Tel. +49 2131 8834-141

Fax +49 2131 7517-599

support@sonoro.com

Hiermee verklaren wij dat AVATON (SO-350) door zijn concept, constructie en bouwwijze voldoet aan de eisen van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU, de ecodesign richtlijn EU 2023/826 en de richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2011/65/EU & EU 2015/863.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://support.sonoro.com>

In het geval van een wijziging aan het apparaat die niet is geautoriseerd door sonoro audio GmbH verliest de verklaring automatisch haar geldigheid.

## ES - Instrucciones de seguridad

### 1. Introducción

- El siguiente documento proporciona instrucciones de seguridad y funcionamiento para que pueda utilizar su producto de forma fácil y segura.
- Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.
- Conserve estas instrucciones de seguridad en un lugar adecuado. Si entrega el a un tercero, entréguele también estas instrucciones de seguridad.
- La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves y daños al aparato.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por la inobservancia de estas instrucciones, no aceptamos ninguna responsabilidad.

ES

### 2. Para su seguridad

#### 2.1 Símbolos en estas instrucciones

Las instrucciones importantes para su seguridad están especialmente etiquetadas. Por favor estas instrucciones para evitar accidentes y daños en el aparato.

#### AVISO!!

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños materiales y medioambientales daños al medio ambiente.



El símbolo del rayo en triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de «tensión peligrosa» no aislada en el producto, que puede ser lo suficientemente intensa como para provocar daños en el mismo «tensión peligrosa» en el producto, que puede ser lo suficientemente fuerte como para presentar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se adjunta con el aparato.

## **2.2 Uso previsto**

Este aparato está destinado al uso privado. Para más detalles sobre el uso previsto del dispositivo, consulte el manual de instrucciones en línea en nuestro sitio web: <https://manuals.sonoro.com>.

No está permitido ningún uso distinto al descrito en este manual. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado, en particular por aplicaciones industriales a gran escala

## **2.3 Niños y personas con problemas de percepción**

- No deje el aparato sin vigilancia y no lo utilice cuando haya niños o personas que no puedan percibir los peligros cerca.
- Las personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales o cuya falta de experiencia y conocimientos les impidan utilizar el aparato de forma segura no deben utilizarlo sin la supervisión o las instrucciones de una persona responsable. Manténgalo fuera de su alcance.
- Mantenga siempre las pilas/pilas fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de ingestión. Si se ha tragado una pila o si sospecha que se ha tragado una pila, consulte inmediatamente a un médico.
- Los materiales de embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe riesgo de asfixia.

## **2.4 Alimentación eléctrica**

El aparato funciona con corriente eléctrica, por lo que siempre existe riesgo de descarga eléctrica. Por ello, preste especial atención a las siguientes instrucciones:

- No toque nunca el enchufe con las manos mojadas.
- Cuando quiera desenchufar el aparato de la toma de corriente, tire siempre directamente del enchufe. No tire nunca del cable de alimentación, ya que podría dañarlo.
- Asegúrese de que el acceso a la toma de corriente esté libre de obstáculos para poder desenchufar el cable inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, pinzado o atropellado. Coloque el cable de alimentación de forma que no suponga un peligro de tropiezo ni esté al alcance de los niños.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia, la humedad y cualquier fuente de calor.
- Utilice el aparato sólo si la tensión eléctrica indicada en la placa de características y en el enchufe coincide con la tensión de su toma de corriente.
- Una tensión incorrecta puede dañar irreparablemente el aparato.

- Para evitar riesgos de incendio, desconecte completamente el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo. Para ello, desenchufe la clavija de alimentación de la toma de CA.

- Símbolos



Símbolo de CLASE DE PROTECCIÓN II, protección mediante aislamiento doble o reforzado.



Alimentación eléctrica: Sólo corriente alterna



Alimentación eléctrica: Sólo corriente continua

ES

### 2.5 Pilas



#### ADVERTENCIA



#### ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

- No ingerir la pila. Riesgo de quemaduras químicas.
- Se suministra una pila CR2032 para el mando a distancia. En caso de ingestión una pila de botón puede provocar quemaduras químicas graves y la perforación de tejidos blandos perforación de tejidos blandos en sólo dos horas, lo que puede causar lesiones graves posiblemente mortales.
- Mantenga siempre las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de bebés y niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, debe dejar de utilizarlo y mantenerlo alejado de bebés y niños.
- Busque tratamiento médico inmediatamente si cree que un bebé o un niño se ha tragado una pila de botón o la ha introducido en otro orificio corporal. Las pilas de botón deben ser retiradas inmediatamente por ser retiradas inmediatamente por personal médico cualificado para minimizar el riesgo de lesiones personales graves o la muerte.
- No intente recargar ni abrir las pilas. Existe Riesgo de explosión.
- No dañe ni deforme las pilas.
- Si se tira la batería al fuego o a un horno caliente, o si se aplasta o corta mecánicamente, puede producirse una explosión.
- No deje nunca una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta o baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- No someta nunca la batería a una presión de aire extremadamente baja, puede producirse una aneji3n o la fuga de líquido o gas inflamable.

- Si no se observan estas directrices, puede salir líquido de la batería, lo que puede provocar irritación de la piel. En caso de contacto:
  - Lave el líquido con abundante agua clara.
  - No se frote los ojos. No se frote los ojos, láveselos con abundante agua limpia durante 10 minutos y acuda inmediatamente al médico.
- Utilice únicamente pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente. La sustitución de la pila por otra de tipo incorrecto puede provocar una explosión o una fuga.
- Retire las pilas del compartimento de las pilas en cuanto se agoten, o si no tiene intención de utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 2.6 Puerto de carga USB

- Cargue los dispositivos externos únicamente en un entorno seco.
- Cargue los dispositivos externos sólo con los accesorios originales (cable de carga USB).
- La conexión al puerto USB debe limitarse a la versión USB 2.0 o superior. Queda prohibida la conexión a los denominados Power USB.

## 2.7 Transporte/envío

- Un transporte/envío inadecuado puede dañar la superficie del aparato o los soportes que contiene y provocar fallos de funcionamiento.

### Seguridad personal

- Cuando viaje en un vehículo, guarde el dispositivo de forma que los ocupantes no corran peligro.

### Prevención de daños en el aparato

- La parte delantera, los bordes y las esquinas del aparato son sensibles a la presión. Proteja estas zonas de una presión excesiva. No incline el aparato sobre sus esquinas o bordes. No coloque el aparato boca abajo.
- Si va a transportar o enviar el aparato, guárdelo en su embalaje original. Conserve el embalaje para este fin.
- Si pierdes el embalaje original, utiliza otra caja de tamaño suficiente para el transporte. Rellene este espacio con poliestireno.

### **Proteger el soporte del interior del dispositivo**

- Para evitar daños en el soporte del interior del dispositivo, extráigalo antes del transporte/envío.

## **2.8 Condiciones ambientales**

El funcionamiento seguro del aparato requiere unas condiciones ambientales adecuadas para el mismo. El aparato debe utilizarse en zonas de clima moderado.

### **Intemperie, humedad y temperaturas**

- roteja el aparato y el mando a distancia de los efectos de la intemperie, la humedad y las altas temperaturas. No lo utilice al aire libre ni lo coloque en una zona con altos niveles de luz solar.
- Proteja el aparato de líquidos, salpicaduras y goteos de agua. No coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, junto al aparato o sobre él.

ES

### **Lugar de instalación**

- No utilice el aparato en zonas con mucha humedad. Protéjalo de la suciedad intensa, p. ej., salpicaduras de grasa y aire de salida de cocina sucio.
- No coloque nunca el aparato cerca de fuentes de fuego o calor, como velas encendidas, hornillos o calefactores.

### **Superficie de instalación**

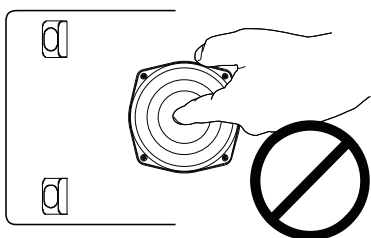
- Proteja el aparato de golpes mecánicos fuertes y colóquelo sobre superficies estables.
- No coloque el aparato sobre superficies blandas, ya que tapan los orificios de ventilación. De este modo evitará que se acumule calor en el interior del aparato.

### **Ventilación**

- Coloque el aparato de forma que se garantice un suministro de aire suficiente para evitar la acumulación de calor en el aparato.
- Mantenga siempre una distancia mínima de 10 cm de otros objetos o paredes.

### 3. Desembalaje y puesta en marcha

- Las patas de goma del aparato pueden producir manchas en determinadas superficies. Utilice una superficie adecuada.
- No utilice soportes distintos de los especificados en este manual.
- No utilice nunca cables de alimentación distintos de los previstos. El uso de una fuente de alimentación incorrecta dañará el dispositivo.
- Para mantener el cumplimiento del requisito de exposición a RF WiFi, coloque el producto a una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) de las personas cercanas, excepto cuando maneje los controles.
- No toque ni empuje el subwoofer de la parte inferior del dispositivo..



#### 3.1 Auriculares

- Baje siempre el volumen del aparato antes de colocarse los auriculares. Suba el volumen al nivel deseado sólo cuando los auriculares estén bien colocados.
- No ajuste el volumen demasiado alto cuando escuche con auriculares. Si percibe un ruido continuo o de fondo en los oídos (zumbido), reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.
- No ponga nunca el volumen tan alto que no pueda oír lo que le rodea.

#### 3.2 Defecto

Si el aparato está defectuoso, no intente repararlo usted mismo.

- Si el enchufe, el adaptador o el cable de red de este aparato están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante o su centro de atención al cliente para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Si se ha derramado líquido en el interior del aparato, éste se ha caído o ha sufrido algún otro daño, deberá ser revisado por un distribuidor especializado autorizado. Desconecte el aparato de la red eléctrica y póngase en contacto con un distribuidor autorizado lo antes posible.

#### 4. Eliminación al final de la vida útil



■ No tirar a la basura doméstica.

Los aparatos etiquetados con este símbolo (véase la ilustración) no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrotécnicos centro de reciclaje. Puede obtener información sobre la eliminación de aparatos viejos en la administración municipal, la empresa local de eliminación de residuos y la tienda donde adquirió el aparato. Si desecha correctamente los aparatos viejos, evitará daños al medio ambiente y no pone en peligro su salud.

Las pilas/baterías recargables pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a tratamiento de residuos peligrosos. Elimine las pilas o baterías recargables en un punto de recogida municipal o encargue su eliminación a una empresa especializada.

ES

#### 5. Restricción en la banda de 5GHz y 6GHz

EU:

AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK (NI)	HR		

UK:

	UK
--	----

De conformidad con el artículo 10, apartado 10, de la Directiva 2014/53/UE, el embalaje indica que este equipo radioeléctrico está sujeto a determinadas restricciones cuando se comercializa en Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Reino Unido (UK).

##### Banda de frecuencias 5150 - 5250 MHz:

Uso en interiores: Sólo en el interior de edificios. La instalación y uso en el interior de vehículos de carretera y vagones de ferrocarril.

No está permitido. Uso limitado en exteriores: Cuando se utilicen en exteriores los dispositivos no deben fijarse a una instalación fija ni a la carrocería exterior de vehículos de carretera, a una infraestructura fija o a una antena exterior fija estar sujetos. El uso por parte de sistemas aéreos no tripulados (UAS) está limitado al rango de banda de frecuencias 5170 - 5250 MHz.

**Banda de frecuencias 5250 - 5350 MHz:**

Uso en interiores: Sólo en el interior de edificios. No se permite la instalación ni el uso en vehículos de carretera, trenes y aviones. No está permitido el uso en exteriores.

**Banda de frecuencias 5470 - 5725 MHz:**

No está permitida la instalación y el uso en vehículos de carretera, trenes y aviones, así como el uso para sistemas aéreos no tripulados (UAS).

**Banda de frecuencias 5945 - 6425 MHz:**

Restringido al uso en interiores, incluso en trenes con ventanas de revestimiento metálico y aviones. No está permitido el uso en exteriores, incluso en vehículos de carretera.

**6. Declaración de conformidad****Fabricante:**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45  
41460 Neuss  
Alemania



Tel. +49 2131 8834-141  
Fax +49 2131 7517-599  
support@sonoro.com

Por la presente, declaramos que el AVATON (SO-350) cumple los requisitos esenciales de la Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/CE, la Directiva sobre diseño ecológico EU 2023/826 y la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/CE & EU 2015/863 debido a su diseño, construcción y modelo.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://sonoro.com/support>.

En caso de modificación del aparato no autorizada por sonoro audio GmbH, la declaración de conformidad pierde automáticamente su validez.



# Safety Manual 11.2025

## AVATON (SO-350)



### **SUPPORT**

[support.sonoro.com](https://support.sonoro.com)

Tel. : +49 (0) 2131 / 88 34 141

V. 1.5

# SONORO

**sonoro audio GmbH**  
Hammer Landstraße 45 | 41460 Neuss, DE